

EL DIA

DIARIO DE LA MAÑANA

Administrador, **V. M. Salazar G.**

AÑO IV

San José, domingo 6 de Marzo de 1904

Número 1,008

Cervecería

TRAUBE

Lager Bier

Cerveza Negra Marca Estrella

BEST STOUT PORTER

Pasadas las fiestas

pero comenzando ya la
temporada **DE VERANO,**

LOS HERMANOS ROBERT

han puesto á la venta, á precios de
quemada: *camisas de lana, sacos de
seda y alpaca, sombreros, zapatos,
pañuelos* y una inmensa variedad
de artículos necesarios, indispen-
sables y sabrosos para pasar en el
campo *una vida agradable!!*

LA RELOJERIA SUIZA

- DE -

Alcides Chapatte

Se ha trasladado á los bajos del Hotel Internacional, en la
propia esquina, en donde pone á disposición de sus favorecidos
un artístico surtido de

—Magníficas alhajas y relojes inmejorables—



250 varas

AL OESTE DEL MERCADO

50 varas antes del
swich del tranvía

"EL DIA"

OFICINAS:

Redacción y Administración:
la casa que ocupaba "PANDE-
MONIUM" 50 varas al Norte del
Correo.

OBSERVACIONES

Se publica este periódico todos
los días, con excepción de los si-
guientes á los festivos.

Se trabaja hasta las 11 ó 12 de
la noche, permaneciendo abiertas
las oficinas desde las 7 de la ma-
ñana.

Los trabajos de los colabora-
dores y corresponsales serán re-
visados, corregidos ó rechazados
siempre que la Dirección de este
diario lo juzgue conveniente. Los
originales de dichos trabajos y
con especialidad los comunica-
dos, deberán venir con la firma
responsable, para garantía de la
Imprenta.

No se devuelven originales.

TARIFA:

suscripción mensual.....Cl. 1.00
Número suelto..... 0-05
" atrasado..... 0.25



Está Ud. pálido? En la OZO-
MULSION se halla el buen color
de sus mejillas. Está Ud. gastan-
do su vida? En la OZOMULSION
se halla embotellada su energía.
Le duele á Ud. el corazón? Le late
con violencia? La OZOMULSION
lo hará palpar con perfecta re-
gularidad. Ha perdido Ud. la di-
gestión? La OZOMULSION dije-
rirá por Ud. Tiene Ud. torpes los
pulmones? Es corta y penosa su
respiración? La OZOMULSION
dabrirá todos los canales del aire
U lubricará las ruedas de la vi-
da. Está Ud. predispuesto á los
catarros? Esto es penoso! La O-
ZOMULSION lo impedirá. Tiene
U fuerza de sangre? La OZO-
MULSION lo evitará, la purifica-
rá dirigiéndola por las vías de
vida correspondientes. Suda Ud.
por la noche? ¡No lo permita-
Pruebe usted la OZOMULSION.
Se siente Ud. cansado? La OZO-
MULSION le proporcionará des-
canso. La OZOMULSION es un
proveedor de carne. Qué valor
tiene cada libra de su carne de
usted? La OZOMULSION tornará
en buena una salud mala, la bue-
na en mejor y la mejor en exce-
lente

La OZOMULSION fortalece y
prolonga la vida del hombre. Es-
to lo prueban testimonios de
muchitud de hombres, mujeres y
niños que de hallarse enfermos,
éticos y consumidos, han pasado
á la posesión de una salud perfe-
ta.

Agentes Generales en Centro
América **JIMENEZ & Cia**

A V I S O

Pongo en conocimiento del público, que desde ha-
ce algún tiempo estoy sufriendo con la desaparición de
varios objetos y animales de mis fincas, situadas en San
Carlos y en Palmares. Advierto á todo el que compre
objetos ó animales á mi hijo Felipe Sancho González,
que no respondo del valor de ellos, los que quitaré por
medio del derecho que la ley me concede como propie-
tario y que cualquiera que sea, perderá el valor que
haya dado, y se hará cómplice en el respectivo delito
que pudiera cometer mi citado hijo.

Palmares, Febrero 13 de 1904.

JOSE SANTOS SANCHO.

A V I S O

La Municipalidad desea vender los galiones que for-
man el **MERCADO DE LA SOLEDAD**, y ha dispuesto
oír propuestas que se recibirán desde hoy en la Goberna-
ción de la provincia.

San José, 2 de Marzo de 1904.

TRASLADO

La antigua y acreditada casa de comercio de los Sres.

Leiva y Mora

(SUCESORES DE LOS ALFARO)

Se trasladará en los primeros días del mes pró-
ximo al local del frente, que ocupaba el Almacén de Mue-
bles de don Juan Rafael Mata.

CON EL TRASLADO

la casa introducirá mejoras y abaratará mercaderías con el
objeto de favorecer á su distinguida y numerosa clientela.
San José, 2 de Marzo de 1904.

**Usa Ud. el calzado
de Artavia?**



Usted lo ve-
rá por don-
de quiera.

Y á donde
quiera se
manda

Libre de porte

"EL DIA" Domingüero

San José, domingo 6 de Marzo de 1904

EN EL BAILE

Mientras las luces del salón se cuajan
Matizando la hirviente pedrería,
Y los trajes, crugiendo se desgajan,
Oye á la musa triste, vida mía.

Suspende el vals que, en su impetuoso giro,
Turbó el fulgor de tu mirar sereno;
Ven á mi lado, y brotará el suspiro
Que llevas preso bajo tu albo seno.

Jamás, ni en horas en que ví en tus ojos
Temblante y pura la pasión urañá,
Vivió como hoy entre tus labios rojos
Risa tan voluptuosa y tan extraña.

Al agitar tu blonda cabellera
Cubres la alfombra de marchitas flores
Llevas los tintes que por vez primera
Miré en tu faz cuando te hable de amores.

Estoy ligado con tan fuertes lazos
A esa hermosura, que me vuelve loco,
Que en celos ardo, cuando extraños brazos
Ajan los tuyos, que ni en sueños toco.

Te diré si lo ignoras, que el perfume
Sólo en el caliz virginal es bueno,
Y que el lirio se enferma y se consume
Con una gota nada más de cieno.

Que la luz que te baña en los salones
Ciega con tantas deslumbrantes ondas,
Y que se ajan allí las ilusiones
Como tus margaritas y tus blondas.

Y después cuando la urna del acorde
Vuelque sus notas y en las almas vibre,
Y en las copas el vino se desborde
Y hable la lengua desenvuelta y libre,

¡Cuántas torpezas que el licor arranca
Tenaces te herirán con sus murmullos.
A tí, mi bien, que, cual paloma blanca
Sólo entiendes de amores y de arrullos!

Talvez, sin que lo digas, te entristece
Ver en mis versos magnitud que abisma;
Pero al fin de la fiesta me parece
Que, al acercate á mí, no eres la misma.

Me parece que lleva tu mirada
Algo muy negro en su esplendor impreso;
Que en tu boca de púrpura y granada
En vez de la oración palpita el beso.

Que tu voz melancólica ha perdido
Su tierno acento de inflexión tan grave;
Que al llegar al vergel do está tu nido
Olvidas todos tus encantos de ave.

Ven á mi lado, pues, mientras se cuajan
Las luces en la hirviente pedrería;
Porque las almas en el baile se ajan
Lo mismo que los trajes, vida mía.

RODOLFO FIGUEROA

Cambio de papeles

(CUENTO)

Estamos en Milán, durante el Carnaval, y acaban de dar las seis de la tarde en el reloj de la catedral.

En el cuarto segundo de un hotel situado en el centro de la ciudad, hallábase una mujer de veinticuatro años, entretenida en la lectura de un interesante libro.

Al presentarse su doncella para peinársela, le dijo:

—¿Qué situación tan triste la mía!

—¿Por qué señorita?

—Figúrate que me obligan á debutar esta noche, casi de repente, después de haberme otorgado un plazo hasta el martes; ¡Ojalá se incendiara ahora mismo la Scala!

—¿Pero por qué no dice usted á la Empresa que está indispuesta?

—Porque el perjuicio que le

causaría sería inmenso y además me expondría á tener que romper mi contrata. ¡Nada, nada! ¡Cantaré *La Mascherata* como buenamente pueda, y sea lo que Dios quiera!

La doncella empezaba á peinar á la artista, cuando se oyó un campanillazo.

—No estoy en casa para nadie dijo la cantatriz—Vé á ver quién es.

La doncella volvió á los pocos instantes, y exclamó, con aire de misterio:

—Una señora elegante que tiene todo el aspecto de una princesa, desea hablar con usted de un asunto muy importante según me ha dicho.

—¿Quién podrá ser? Dile que entre y déjanos solas.

II

—¿Es usted la señora Antonietta Luperchi?

Si señora.

—¿La célebre primera donna

que debuta esta noche en Scala con *La Mascherata*?

—La misma en persona. Siéntese usted.

—Señora, díjole desconocida, —vengo á pedirle á usted un favor.

—Pero dígame usted su nombre.

—Cuando me haya usted oído comprenderá que el incógnito es la primera condición del paso que voy á dar.

—Pues bien, hable usted—contestó Antonietta

—Pertenezco á la más encumbrada aristocracia y soy una mujer en extremo caprichosa. El destino nos ha colocado en dos teatros distintos: á mí en los salones y á usted en el de la ópera. Ahora bien; sintiendo en el alma no poder darle á usted el papel que en mi casa represento, solicito de usted el favor de que por una sola noche me permita desempeñar el suyo en la Scala.

—¿Desempeñar mi papel en la Scala!

—Si, señora. Deseo cantar su papel en *La Mascherata*, y ser por espacio de dos horas lo que es usted siempre.

—No comprendo.

—Desde que soy libre y recorro las ciudades de Europa como reina de los salones, he agotado todas las grandes sensaciones de que puede disfrutar el alma y obtenido todos los triunfos que proporciona el amor propio. Sólo me falta experimentar una emoción desconocida para mí: la emoción de ser aplaudida en el teatro.

—Pero lo que usted me propone es una locura y, por lo tanto, no es posible la realización de su deseo.

—¿Y esa imposibilidad procede de su negativa?

—Nada de eso—contestó la artista sonriendo,—no crea usted que me faltarán motivos para acceder á su petición....

—Pues en ese caso, es asunto concluido,—exclamó la desconocida levantándose.

—Pero.... ¿sabe usted la parte?

Por toda contestación la señora se dirigió al piano y se puso á cantar de memoria y á toda voz los más importantes pasajes de *La Mascherata*.

—¡Dios mío! exclamó Antonietta.—¿De dónde ha sacado usted esa admirable voz y cómo ha podido usted aprender una parte tan difícil?

—He estudiado el papel á razón de diez horas diarias, y para las piezas de conjunto y hasta para los coros, he utilizado á varios amigos que, sin saberlo, me han ayudado en mi empresa. Así es que no me falta más que ponerme el traje para lanzarme á la escena. Lo he previsto todo, y mi plan es perfecto. No crea usted que he elegido á la ligera el teatro de Milán y la ópera *La Mascherata*. En Milán nadie me conoce, y además en la *Mascherata* la prima donna sale siempre con careta, descubriéndose tan sólo en la última escena. Si el empresario y el público sospecharan que les había jugado usted una mala pasada, les aplacaría usted al día siguiente cantando *La Mascherata* mucho mejor que yo.

En resumidas cuentas, Antonietta accedió á las instancias de la desconocida, á la que hizo entrega de su traje para la representación de la ópera.

III

Al día siguiente no se hablaba en Milán más que del brillante debut de Antonietta Luperchi.

El triunfo de la artista fue inmenso y cual no se recordaba otro en la capital.

A la conclusión de la ópera, muchos abonados acudieron presurosos al *Camerino* de la gran cantatriz y se encontraron con que ésta había desaparecido precipadamente, sin haberse quitado siquiera el traje de la representación.

Al día siguiente se hallaba Antonietta en su hotel hablando amistosamente con la aristocrática dama que la había sustituido la noche anterior en la Scala.

—¡Ha sido usted muy cruel conmigo!—decía la artista.—Su raro capricho y mi estúpida complacencia, han destruído para siempre mi porvenir. ¿Cómo me presento yo, después de la ruidosa victoria que acaba usted de obtener? Ni mi voz, ni mi belleza, pueden ser comparadas con las de usted. Apenas abra yo la boca se descubriría todo y haré el papel más ridículo del mundo. ¡Qué insensatez la mía!....

Mientras la desconocida trataba de tranquilizar á la artista, la doncella de ésta traía á cada momento cartas y más cartas, que iba dejando sobre la mesa.

Antonietta abrió dos ó tres de ellas distraídamente, y las volvió á dejar en su sitio al ver que sólo contenían declaraciones amorosas.

—Goce usted, señora,—dijo irónicamente,—goce usted de su gracioso éxito, con los homenajes de admiración que á mi nombre recibe. ¡Tome usted!

Y echó sobre la falda de la gran señora las cartas que estaban sobre la mesa.

La desconocida no pudo resistir á la tentación de leer algunas de ellas, cuando de pronto interrumpió su lectura y lanzó una exclamación de alegría.

—¿Se rie usted? dijo Antonietta.

—No señora. Tome usted.

La artista cogió la carta que su interlocutora la tendía, y leyó lo siguiente:

"Divina Antonietta: Es usted la mujer de mis ensueños. ¿Quiere usted ser mi esposa, honrando mi nombre, y ayudarme á gastar mis quinientos mil francos de renta? Si accede usted á mi ardiente súplica, está misma noche tendrá la fortuna de salir con usted para Berlín.

El barón de Grottschen."
—No hay mal que por bien no venga—dijo la aristócrata dama.

—Parta usted con el barón de Grottschen en mi lugar, como yo lo seduje anoche por cuenta de usted.

Las dos mujeres se despidieron después de haberse jurado amistad eterna.

Al día siguiente no pudo verificarse la segunda representación de *La Mascherata*, por haberse fugado la Luperchi,—según decía el empresario—con un barón alemán.

IV

El año pasado fueron anunciados á un mismo tiempo, en un salón aristocrático de París, los nombres de dos grandes señoras: el de la baronesa Antonietta de Grottschen y el de la hermosa marquesa de Saint C.

La verdadera y falsa Antonietta, retrocedieron asombradas al reconocerse, y al poco tiempo

po admiraban al auditorio en el dúo de la *Norma*, que entrambas cantaron á la perfección.

P.CHEVALLER.

Diputados

CANDIDATURA

que un grupo importante de Electores propone para la elección de Diputados por la provincia de San José:

PROPIETARIOS

- Don Federico Tinoco
- Lic. „ Mauro Fernández
- „ Alberto González Soto
- „ „ Pedro Pérez Zeledón
- „ „ Tobías Zúñiga Montúfar
- „ „ Pedro Zumbado
- „ „ Vidal Quirós
- „ „ Francisco Alpizar

SUPLENTE

- Don Félix Pacheco
- Licdo. „ Elías Castro Ureña
- „ Jaime Carranza
- „ Manuel A. Carrillo

Actualidad extranjera

(Servicio cablegráfico)

Seoul, 4.—Las fuerzas rusas acampadas cerca de Anju, obligan á los coreos á suministrarles arroz, forraje y leña. Están construyendo grandes fortificaciones en Anju, con la evidente intención de impedir el paso del Yalu por los japoneses. La cañonera británica que está trayendo los residentes británicos de Long Chong, trajo la noticia de la muerte de Hichaison, sobrino del Rey, persona que desempeñó en su tiempo los principales puestos del reino.

Vilna, Rusia, 4.—El General, Conde Varontzoff Dashkoff, ex-Ministro de Relaciones Exteriores está organizando á su propio costo un hospital de sangre, ambulante, por el cual desembolsará cinco mil dollars.

Río Janeiro, 4.—El Ministro de R. R. E.E. acaba de publicar un decreto reconociendo la República de Panamá.

Seoul, miércoles.—Cuando se libró el domingo la pequeña escaramuza entre las fuerzas japonesas y rusas, los empleados, soldados y correos huieron despavoridamente.

Se expresa gran satisfacción por el orden y buena conducta observada por la tropa japonesa.

Chefú, jueves.—La posición actual es en breve la siguiente: el Japón ha perdido un pequeño crucero y ha sido dañada la maquinaria de un acorazado de combate y de otro navío. Estos ya están compuestos probablemente. De todos modos los japoneses dominan completamente el mar y por medio de su potencia naval pronto bloquearán y aislarán Puerto Arturo. Parece que ya ha comenzado el avance del grueso del ejército japonés por el camino que de Seoul conduce á Pekín. Una parte de sus fuerzas ya avanzó más allá de la capital de Corea.

Una vez que se hayan posesionado del río Yalu, amenazarán Risin cortando la vía férrea y amenazando á su vez Vladivostok; mientras tanto otra fuerza atacará la península de Liao Tung. Una vez que haya moderado un poco el vigor del invierno espero la ocupación por los japoneses del territorio de Corea.

Es muy probable que el primer triunfo en tierra se registrará en favor del Japón, especialmente si su tropa se limita á operar en aquellas partes del país donde lo accidentado del terreno hace imposible los movimientos de la caballería Cosaca. Este triunfo significará el levantamiento de los chinos, cuyo auxilio sería muy valioso porque la caballería Manchú es superior á la de Rusia tanto como ginetes, como guerreros.

Ting Row, jueves.—Los rusos están cortando los árboles del vapor "Sivooch" siendo su intención ocuparlos como fortaleza flotante. El 13 todos los artículos de pura necesidad, están visado por la autoridad de Pto. Arturo y no son altos. Se ha prohibido la venta de licores alcohólicos. La embriaguez se castiga con un mes de trabajo en la Cárcel. Un comerciante que violó ésta orden, fué sentenciado á recibir cincuenta palos. Un escocés de apellido Gilchusl, ha sido empleado por el Gobierno para

OZOMULSION

Muestra gratis

EN LA BOTICA
LA VIOLETA



OZOMULSION

TRADE MARK

Agentes generales en
Centro-América

JIMENEZ & CIA.

"LISTERFORM"

"LISTERFORM"

Cura radicalmente:

- ULCERAS,
- LLAGAS,
- HERIDAS,
- LACERACIONES,
- HERPES,
- ECZEMA,
- SARPULLIDO,
- GRANOS,
- EMPEINES

y todas las afecciones subcutaneas.

"LISTERFORM"

Gran Imprenta a Vapor de
Alfredo Greñas, Calle 20

PUNTA RENAS

EL HOTEL INTERNACIONAL (ANTES DE MC. ADAM)

está listo para ofrecer á los señores pasajeros toda clase de comodidades á precios módicos
Comidas magníficas, Cuartos aseados y confortables, Cantina bien surtida, Frescos de toda clase.

SERVICIO DE TRASPORTES COMPLETO DE Y PARA EL INTERIOR

bestias, carretas, carretones, mozos, etc.
Botes, bongos, lanchas para viajes y paseos.

Los señores pasajeros no tienen más que pedir ó ordenar cualquier cosa para que sean servidos inmediatamente.

JOSÉ AMADOR,
PROPIETARIO.

PACO RUIZ

El famoso confeccionador de novedades de todo género, tiene infinidad de vestidos de distras y otros objetos propios para la celebración de fiestas populares, que vende ó alquila á precios por los que nadie dejará de tratar. No lo olviden los encargados de la organización de fiestas cívicas en los pueblos, así como tampoco el mérito de lo que Paco tiene, que es todo

HECHO EN EL PAIS.

¿DESEA Ud.

arreglar su casa, cambiar un piso, hacer un baño, poner un filtro, colocar una chimenea, enlozar un patio, entapizar una sala, arreglar sus muebles ó hacerlos nuevos? ¿Necesita Ud. algún trabajo de herrería, carpintería, fontanería, etc., etc? ¿Quiere hacerlo Ud. bien y económicamente? Pues diríjase á

LA NUEVA YORK

-DE-

Rafael Fonseca Calvo

150 varas al Sur de "La Violeta."
Allí, además, se hacen magníficos excusados portátiles, según el sistema ensayado por la Municipalidad, con magníficos resultados, de todos tamaños y diversos pero bajos precios.

Toda competencia

se estrella ante los precios de la

ZAPATERIA ITALIANA

-DE-

ANTONIO CARBONI

Materiales frescos de toda clase para zapatería, se reciben constantemente. Nada envejece en ese taller, pues la demanda de sus artículos es grande y á precios vencedores.

Calzado á la medida y al gusto del cliente, se elabora como por encanto

Esquina de la 4ª Avenida y Calle 18 Norte. Cerca de la casa de "Los Leones"

Está usted muy acabado? No desespere! La Olomulsión de seguro lo restablecerá. No tome usted la Ozomulsión irregularmente si está enfermo. Siga las indicaciones, tómela con regularidad, con constancia, con persistencia. No hay medicina que valga, si se abusa de ella; pero la Ozomulsión, cuando se toma como es debido, de acuerdo con las indicaciones que acompañan á cada frasco, restablecerá á la madre, al padre, á la hija y á los niños todos de una familia entera.

NO MÁS ASMA
Opreston, Catarró
ESPLAANDO LOS
CIGARROS CLERY
Y EL POLVO CLERY
Ambos han obtenido las más altas recompensas
3 por Mayor: D^o CLERY, en Marsella (Francia)
Depósito en las principales Farmacias.